







**هونهری چیرۆکنقیسینی ل جهه (نورهدین زازای**

**قه کوئینه کا (وهسفی، شلۆقه کاری)یه**



## سەنتەری زاخۆ بۆ ڤهکۆلینین کوردی

په‌رتووک هونەری جیروکئیسینی ل

جەم (نورمدین زاذا) ی

ڤهکۆلینەکا

(ومسفی، شلۆڤهکاری) یه

نقیسەر ریژین جەمیل خەلیل

چاپ ئیکن / ۲۰۲۴

دیزاین رمزیه خلیل احمد

دیار عبدالله

پیداچوونا دیزاینین وارهییل عبدالباقی

و بهرگ

ISBN ۹۷۸ - ۹۹۲۲ - ۶۶۱ - ۲۸ - ۵

ژمارا سپاردنن D - / ۲۴۷۲ / ۲۴



Zakho Centre  
for Kurdish Studies

سەنتەری زاخۆ بۆ ڤهکۆلینین کوردی  
مافی چاپین یین پاراستیه بۆ ©  
سەنتەری زاخۆ بۆ ڤهکۆلینین کوردی

✉ zcks@uoz.edu.krd ☎ +964 (0) 751 536 1550  
📍 Iraq-Kurdistan Region, Zakho- University of Zakho

ھونھرى چىرۆكنىسىنى ل جەم (نورەدىن زازا)ى

قەكولىنەكا (وھسفى، شلۇقەكارى)ىيە

رىژىن جەمىل خەلىل



ئەف پەرتووكە ديارىيە بۆ گيانى پاكى مامۇستايى مەيىن ھىژا و  
سەرىپەشتى ئەقى قەكۆلىنى (د. عەبدولسەمەد ئىسلام تەھا)ى.





پیشہ کی



چيرۆكا ھونەرى ۋەكى ژانرەكى ئەدەبىي سەرپەخو، ب گشتى د ناڤ ئەدەبىياتىن جىھاندا ھونەرەكى نوى و تازەيە. ل دويڤ سروسىت و پىدڤيىن ژيانا ھەقچەرخ ل پىشيا ژانرىن دى يىن ئەدەبى دكەڤىت و جەھەكى گىرنگ ب خوقە دگىت. د ناڤ ئەدەبىياتىن كورىدا ھەر ل دەستپىكى و ل گەل سەرھلانا ئەوى راستەخو ب ژيانا مللەتى كورد و رموشا ويا جىساكى، سىياسى، ئابورى و رەوشەنبرى ھاتىە گىردان و د گەلدا پىششەچوويە، ب بۆرىنا سەردەم و قۇناغان شىايە ب تىگەه و فۆرم و تەكنىكىن نويشە جەئى خود ناڤا مەيدانا ئەدەبىدا بچەسپىنىت.

### گرنگيا ڤەكولىنى:

ھەلبىزرتن و گرنگيا بابەتى ئەڤى ڤەكولىنى (ھونەرى) چيرۆكنڤىسىنى ل جەم نورەدىن زازا)ى، بۆ دوو ھۆكارىن سەرەكى دزڤرىتەڤە:

۱. (نورەدىن زازا) ۋەكى مرۆڤەكى كوردى خەباتكەر و خودان ھەست و ھەئويستىن نەتەوايەتى، زىدەتر ۋەكى كەسايەتتەكا سىياسى ھاتىە ناسكرن، ئى راستيا ئەڤى يەكى و ل گەل لايەنى وى يى سىياسى خزمەتەكا باش بۆ ئەدەبى كوردى ل سەر دەستىن وى ھاتىە كرن، ب تايبەت د بياڤى ھونەرى چيرۆكنڤىسىندا، نڤىسەرەكى دەستەل و ژىھاتى بوويە. ب ئەڤى ھونەرى خزمەتا چيرۆكا كوردى د قۇناغىن دەستپىكا پەيدابوونا ويدا كرىە، ئى مخابن ھەتا نھۆ ڤەكولىنەكا زانستيا بەرڤرەه ل سەر نەھاتىە كرن.

۲. پىرانىيا ئەوان چيرۆكىن (نورەدىن زازا)ى نڤىسىن د ماوى جەنگى دوويى جىھاندا و ب شىوويەكى دەستنىشانكرى ل سائا (۱۹۴۱)ى، د ئەوى سەردەمىدا و بۆ ئەوى قوناغى تىشتەكى پىشكەفتى بووينە، ئەڤە شىان و تىگەھشتن و شارمزايا نڤىسەرى بۆ ئەڤى ژانرى ئەدەبى ديار دكەت. ژئەگەرى ئەوان ھۆكارىن ھاتىنە دياركرن، ھەرەسا نەبوونا چ ڤەكولىنىن زانستى - ئەدەبى يىن پىدڤى ل دۆر چيرۆكىن ئەوى، ژىلى چەند گوتارەكىن كورت يان

ومرگرتنا لایه نه کی چیرۆکیڤ وی، کو ژ لایئ هندهك فه کولهر و نشیسه رانشه هاتینه نه نجامدان. لهورا ژ بو نه نجامدانا فه کولینه کا نه کادیمی بو چیرۆکیڤ (نوره دین زازا)ی، ژ بو دیار کرنا شیانیڤ وی ییڤ هونه ری د بیافئ نشیسینا کورته چیرۆکیڤا، نهف بابته هاتیه هه لیزارتن.

### ریبازا فه کولینی:

د نهفئ فه کولینیڤا ل دویش سروشتئ هه ر پشکه کی و ته ومهره کی، ریبازا (وهسفی - شیکاری) هاتیه بهیره موکرن.

سنور و چوارچوئئ فه کولینی:

نهو که رهستی بوویه چوارچوئئ نهفئ فه کولینی بتنی نهو چیرۆکن ییڤ ژ داهینانا چیرۆکنقیسی، کو ژ شهش چیرۆکان پیک دهین، نهوژی: (خورشید، گوئ، پهریشانی، کهسکه سور، هه قینا پهریخانئ، شه ری میشان). هه ر پینج چیرۆکیڤ دهستیکی د گوئارا (هاوار) دا هاتینه به لاقکرڤ، چیرۆکا شه شی د گوئارا (هیثیا وه لیئ) دا هاتیه به لاقکرڤ، ل دویشدا وه کو کومه له چیرۆک پیکشه هاتینه چاپکرڤ. هه رچه نده چه ن دین چیرۆکیڤ دی، ژ لایئ چیرۆکنقیسی شه ژ زمانین بیانی هاتینه ومرگرتن و ومرگیران و د ناف کومه له چیرۆکیڤ ویدا هاتینه چاپکرڤ، لی نهو دچنه د قالبئ چیرۆکیڤ ومرگیرایدا و ناکه فنه د چوارچوئئ داهینانا نهو یا که سوکیڤا، لهورا د نهفئ فه کولینیڤا بتنی نهو شهش چیرۆک کهفتینه بهر روئاهیا فه کولینی و نهوین دی جه. بو نه هاتیه ته رخانکرڤ.

### پلان و په یکه ری فه کولینی:

نهف فه کولینه ب سه ر پیشه کی، دمرزینک، سی پشک و نه نجاماندا دابهش دبیت. ل دمرزینکئ و ل دویش سروشتئ فه کولینی و په یوه ندییا ژیا نا خودییا نشیسه ری ب ژانری چیرۆکا هونه ری (کورته چیرۆک) یشه، ب پیدقئ هاتیه زانین، کو کورتیهك ژ زیننما چیرۆکنقیسی و لایه نیڤ وی ییڤ سیاسی، رهوشه نبیری و نه ده بی بهینه باسکرڤ.

د پشكا ئيكيڭدا، ب شيوهيهكي گشتي گرنكي ب چيروكا هونهري هاتيه دان، بۇ سهر سى تهورين سهرهكيڭدا هاتيه دابهشكرن: د تهورى ئيكيڭدا تيگهه و پيناسهين جودا جوداين كورته چيروكي ژ لايى (چهندى، چهوانى) يقه هاتينه باسكرن. تهورى دووى بۇ ميژوويا سهرهلانا كورته چيروكي ب كورتى د ناڤ ئەدهياتين رۇژئاقايى، عهههه، فارسى، توركيڭدا هاتيه تهرخانكرن. تهورى سىي گرنكترين بنهما و تهكنيك و رهگهزين چيروكا هونهري ب خوڤه گرتيه.

پشكا دووى، بۇ چيروكا هونهرييا كوردى هاتيه تهرخانكرن و ب سهر سى تهوراندا دابهش دبيت: د تهورى ئيكيڭدا باس ل ميژوويا سهرهلانا چيروكا هونهري ل دويش بۇچوونين جودا جوداين نقيسهه و قهكولهرين كورد هاتيه كرن، ههروهسا گرنكترين هوكارين پهيدا بوون و گهشه كرنا وى هاتينه باسكرن. د تهورى دووندا تابيهتمهنديين چيروكا هونهرييا كوردى د چهند قوناغين جودا جودادا هاتينه دياركرن. د تهورى سييدا گرنكترين جياوازيين د ناڤههرا چيروكا فۇلكلورى و چيروكا هونهرييا كورديدا هاتينه دهستنيشانكرن.

پشكا سىي، ل دويش سنورى قهكولينى شهش چيروكين (نورهدين زازا) هاتين ومركرتن، ل دويشدا چهوانيا بكارهينانا رهگهز و تهكنيكين نقيسينا كورته چيروكي ل جهم چيروكنقيسى د ناڤ نهوان چيروكاندا هاتيه دياركرن. ل دوماهيكا قهكولينى، ئەو ئەنجامين قهكولهر گههشتي هاتينه دهستنيشانكرن، ل دويشدا ليستا سهرؤكانى و ژيديران و كورتيا قهكولينى ب زمانين كوردى، عهههه، ئينگليزي هاتيه نقيسين.

### ئاريشهين قهكولينى:

د نامادهكرن و ئەنجامدانا ئەقى قهكولينىدا، چهندين ئاستهنگ ل بهرامبهري مه پهيدا بوونه. گرنكترين ئاستهنگ، ژ لايهكيقه نهبوونا تيگهههكي ديار و دهستنيشانكرى ل دهستپيكا پهيدا بوونا چيروكا هونهرييا كورديدا و تا دهههكي نيزيك بۇ ژانرين جودا جوداين قهگيرانى. د پرانييا گوڤار و

رۇژنامەيىن كوردىدا ب تايىبەت ئەويىن ل دەستىيىكى دەتتەنە بەئافكرن، ئەق ژانرە (رۇمان، نوقلىت، كورتە چىرۇك، چىرۇكا گەلەك كورت - كن چىرۇك - ) هەمى ل بن ناقى ئىك تىگە، كو (چىرۇك) بوويە هاتىنە بەئافكرن ، لەورا ئەقى يەكى جورە تىكەھەلبوون و ئالۇزىيەك ل جەم قەكولەران د جوداكرن و دەستىشانكرنا ئەقان ژانراندا پەيداكرىيە. د ئەقى قەكولىنىدا پىشتى خواندنا چىرۇكىن (نورەدىن زازا) ل دويىف ئەو تىگە و ئاراستەيىن بو كورتە چىرۇكى هاتىنە دياركرن. قەكولەرى ئەو چىرۇكىن د سنۇرى قەكولىنىدا، وەكى (كورتە چىرۇك) سەرەدمرى ل گەل كرىيە، لى ژ لايى بكارهينانا زاراقيشە و هەر وەكى جەوان د گۇقارا (هاوار) دا هاتىنە بەئافكرن، ب ناقى (چىرۇك) هاتىنە دياركرن.

ژ لايەكى دويشە، رىنقىسا كەرەستى ئەقى قەكولىنى (چىرۇكىن نورەدىن زازا) ل، كو لاتىنى بووينە، ژ قەكولەرى وەكى كوردەك ل كوردستانا باشوور، كو ب رىنقىسا عەرەبى خواندىيە نقىسىيە، دەمەكى زىدەتر ژ بو خواندنا چىرۇكان و ئەجامدانا قەكولىنى خواستىيە.